

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 76 (2020)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Heftmitten**

<i>Heft 1:</i> Zitate aus den Deutschschweizer Reportagen	16
<i>Heft 2:</i> Viersprachig an die Decke gehen (Illustrationen von Kati Rickenbach)	48
<i>Heft 3:</i> Alle Schatzwörter auf einen Blick	80
<i>Heft 4: Burkhalter, Katrin:</i> Textkompetenz	112
<i>Heft 5: Stephan, Julia:</i> Siezen hat rein gar nichts mit Höflichkeit zu tun	144
<i>Heft 5: Hollenstein, Pascal:</i> Höflichkeit ist eine politische Zierde	145
<i>Heft 6: Jörissen, Stefan &amp; Burkhalter, Katrin:</i> Genau wie das «Rotkäppchen», nur ganz anders Wer liest, decodiert – das gilt für Märchen wie für Mathematik	176

## **Schlusspunkte**

<i>Heft 1: Burkhalter, Katrin:</i> «Kraweel! Kraweel!»	32
<i>Heft 2: Niederhauser, Jürg:</i> Abstand halten von «Social Distancing»	64
<i>Heft 3: Papst, Manfred:</i> Kurt vom Walde ist wieder da	95
<i>Heft 4:</i> Cartoon von Felix Schaad	128
<i>Heft 5:</i> Gedichte von Christian Fischer	159

## **Bücherbrett**

<i>Burkhalter, Katrin:</i> Schulbuchbeispiele für unterschiedliche Argumentationsstile («Der Sprachdienst», Jahrgang 64, Heft 1–2/2020)	87
<i>Langner, Michael:</i> «Flou-Flou für den Weltfrieden» (Stephan Moser [2017]: Flou-Flou für den Weltfrieden)	85
<i>Niederhauser, Jürg:</i> Goldsteins Sprachlupen als Buch (Daniel Goldstein [2020]: Sprache im Gros und im Detail)	86
– <i>ders.:</i> Die Biologie der Sprache im Blick («Spektrum der Wissenschaft» Spezial 3/20: Sprache)	127
– <i>ders.:</i> Bewusstseinsgeschichte des Schweizerdeutschen (Ruoss/Schröter [2020]: Schweizerdeutsch)	180

## **Übrige Beiträge**

<i>Burkhalter, Katrin:</i> Wahnsinnig wahre Geschichten Ode an die herrliche Zeitschrift «Reportagen»	19
– <i>dies.:</i> Viersprachig an die Decke gehen	50
– <i>dies.:</i> Intraduisible – intraducibile – nuntranslatable	51
– <i>dies.:</i> Neue Helvetismen im Rechtschreib-Duden	126
– <i>dies.:</i> Warum das Standarddeutsche pflegen? Eine Frage und drei Antworten aus der lateinischen Schweiz	158

**Netztipp***Langner, Michael: «Der Duden ist / Dadaist»*

84

**Schatzwort**

<i>Monica Heinz: liebäugeln</i>	69
<i>Müller, Lara: platsch</i>	71
<i>Bühler, Georg: Saumseligkeit</i>	73
<i>Burkhalter, Katrin: Laudatio A</i>	68
– <i>dies.: Laudatio B</i>	70
– <i>dies.: Laudatio C</i>	72
– <i>dies.: Der Schatzwort-Wettbewerb 2019/2020</i>	
Daten und Fakten	66
– <i>dies.: Sprache ist schön und gehört uns allen</i>	
Alleinstellungsmerkmal des Lieblingswort-Schreibwettbewerbs	75
– <i>dies.: www.schatzwort.ch</i>	
Zweite Runde des Schreibwettbewerbs bis 31. Januar 2021	160

**Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache**

<i>Niederhauser, Jürg: Jahresbericht 2019</i>	62
<i>Jörissen, Stefan: Protokoll der Mitgliederversammlung 2020</i>	154

Kleine Geschenke erhalten  
die Freundschaft...

... und etwas grössere auch!

Verschenken Sie doch ein  
Jahresabo des «Sprachspiegels»!

**sprach  
spiegel**



Der «Sprachspiegel» erscheint alle zwei Monate. Das Abonnement kostet 70 und für Studierende 40 Franken, für Leser im Ausland 60 Euro.